



## MARY, THE HOLY MOTHER OF GOD

And Mary kept all these things,  
reflecting on them in her heart. - Lk 2:19

---

## MARÍA, LA SANTA MADRE DE DIOS

María, por su parte, guardaba todas estas cosas  
y las meditaba en su corazón. - Lc 2, 19

January – Enero 1, 2023

## NUESTRA MISION

En la Iglesia San Luis Rey somos una familia de fe que invita a todos a adorar y servir como una comunidad diversa por medio del amor, la gracia, la palabra de Dios y los sacramentos.



## OUR MISSION

In St. Louis Church we are a family of faith who welcome everyone to worship and serve as a diverse community through love, grace, the word of God, and the Sacraments.

### SIRVIENDO AL PUEBLO DE DIOS ~ SERVING THE PEOPLE OF GOD

68633 "C" STREET\* CATHEDRAL CITY, CA 92234\* (760) 328-2398

WWW.STLOUISCHURCHCATHEDRALCITY.ORG - EMAIL: [stlouiscathedralcity@sbdiocese.org](mailto:stlouiscathedralcity@sbdiocese.org)

Fr. Luis Alberto Guido - Pastor  
Fr. Athanasius Ezealla, Parochial Vicar  
Dcn. Mario Alberto Aguiar

### Parish Staff ~ Personal de la Parroquia

Fr. Luis Alberto Guido - Pastor	ext: 130	<a href="mailto:lguido@sbdiocese.org">lguido@sbdiocese.org</a>
Fr. Athanasius Ezealla - Parochial Vicar	ext: 122	<a href="mailto:aezealla@sbdiocese.org">aezealla@sbdiocese.org</a>
Deacon Mario Alberto Aguiar		<a href="mailto:maguiar@sbdiocese.org">maguiar@sbdiocese.org</a>
Deacon Jaime Rosas - Religious Education	ext: 124	<a href="mailto:jrosas@sbdiocese.org">jrosas@sbdiocese.org</a>
Rosa Castro - Youth Ministry and Confirmation Coordinator	ext: 123	<a href="mailto:rcastro@sbdiocese.org">rcastro@sbdiocese.org</a>
Isabel Salas - Ministry Coordinator and Media	ext: 129	<a href="mailto:isalas@sbdiocese.org">isalas@sbdiocese.org</a>
Alejandra Garcia - Receptionist and Bookkeeping	ext: 110	<a href="mailto:alejandragarcia@sbdiocese.org">alejandragarcia@sbdiocese.org</a>

### Ministries and Sacraments ~ Ministerios y Sacramentos

#### Visita a los Enfermos

Samuel & Rosa Lopez (760) 558-9504

#### Ministros Extraordinarios de Comunión (Español)

Rosie Guerra e Imelda Figueroa

**Lectors English** Glenn Davis (415) 308-3455

#### Lectores Español

Ofelia Rubio y Ginez Apolinar (760) 534-4967

#### Sacristanes / Sacristans

Imelda Figueroa

#### Servidores del Altar

Maria Imelda Rubio (760) 641-2160

Francis Solorio (760) 498-7077

#### Hospitalidad - Hospitality

Amalia Garcia (760) 409-1555

Maria Martinez (760) 641-6673

Mario Estrada (760) 457-6865

#### Retiro Prematrimonial

Juventino y Lorena Mora (760) 409-0279

#### Ministerio de Duelo—Vida y Sanación

Angelica Medina

Alma Cortez (760) 600 - 0823

#### Fe y Caridad - Faith and Charity

Faviola Camacho Valenzuela (760) 844-6629

#### Youth Group - Grupo de Jóvenes

Rosa Castro (760) 328-2398 Ext. 123

[rcastro@sbdiocese.org](mailto:rcastro@sbdiocese.org)

#### Prevención y Rescate

Diana Laguna y María Torres (760) 409-8865

#### Grupo de Oración

Natividad Alverdin (760) 409-3756

#### Ministerio de Música

Angelica Medina (760) 534-9234

Nicolas Vieyra (760) 861-5024

#### Coro de Niños

Angelica Medina (760) 534-9234



### HORARIO DE OFICINA ~ OFFICE HOURS

Monday through Thursday: Lunes a Jueves: 8:00 am 5:00 pm (Closed /Cerrada 12:00pm - 1:00 PM)

### HORARIO DE LAS MISAS ~ MASS SCHEDULE

<b>Monday and Tuesday</b>	7:30 am (English)	<b>Sábado / Saturday</b>	<b>Domingo / Sunday</b>
<b>Miércoles y Jueves</b>	7:30 am (Español)	4:00 pm (English)	7:00 am (Español)
<b>Friday</b>	7:30 am (English)	6:00 pm (Español)	9:00 am (English)
<b>Viernes</b>	6:00 pm (Español)		11:00 am (Español)
			1:00 pm (Español)
			6:00 pm (Español)

**Confessions / Confesiones**

**Viernes/Friday 4:00pm - 5:00pm**

**Exposición del Santísimo Sacramento—Los viernes a las 7:00 p.m.**  
**Exposition of the Most Blessed Sacrament -Fridays at 7:00 p.m.**

El **Ministerio de Oración** los invita a sus reuniones Martes de 7:00 p.m. a 9:00 p.m. En el salón parroquial. Para mas información por favor de llamar a la coordinadora Natividad Alverdin (760) 409-3756.

**Ministerio de Prevención y Rescate** se reúne los viernes a de 7:00 p.m. en el salón de la iglesia. Coordinadoras Diana Laguna y María Torres (760) 409-8865

#### **Holy Scripture Reflection with Fr. Athanasius**

Let's walk through Sunday Scripture readings, to learn the important events that have changed our present and illuminates our future. For all Christians, the Bible is undoubtedly of great value for correcting, teaching, guiding, and instructing our lives.

Fridays from 9:00a.m. to 10:00a.m.

## Coro de Niños

La Parroquia de San Luis en Cathedral City invita a todos los niños entre las edades de 6-12 años a ser parte del Coro de Niños.



Ensayos: Primer y tercer martes del mes 6-7 Pm

Cantar : El ultimo domingo de cada mes.

Para mas information llama a Angelica Medina  
(760) 534-9234

### **Our parish offers Online Giving**

This will allow you to make contributions to our Church without writing checks or worrying about cash donations. For additional information, or to sign up, visit our website at [www.stlouischurchcathedralcity.org](http://www.stlouischurchcathedralcity.org) or call the parish office at 760-328-2398

### **Usted puede apoyar la iglesia dando en Línea**

Un sitio web donde puedes ofrecer tus donaciones en línea sin tener que preocuparte de escribir cheques o cargar efectivo. Para mas información o para registrarte visita nuestra pagina Web [ww.stlouischurchcathedralcity.org](http://www.stlouischurchcathedralcity.org) o llama a la oficina al 760-328-2398

# Iglesia Católica San Luis Rey



## Ministerio de Duelo Vida y Sanación

Yo soy la resurrección y la vida. El que cree en mí, aunque muera, vivirá.  
Juan 11:25

En un entorno seguro de apoyo y confidencial, este Ministerio de Duelo se reunirá para ofrecer apoyo a las personas que están sufriendo la pérdida de un ser querido.

Cada primer y tercer Viernes del mes.

**Enero 6 y 21, Febrero 4 y 18, Marzo 4 y 18**  
7:00pm

En la "Librería" del Salon Parroquial

**Coordinadora: Angélica Medina**  
Para mas información: Alma (760)600-0823

Every Friday! Cada Viernes  
from 7-8:30pm  
in the parish hall

## ST. LOUIS YOUTH GROUP!

Join us  
for food,  
fun, and  
fellowship!

We invite all teens in  
middle school and  
high school!  
Invitamos a todos los  
jóvenes de la  
secundaria y  
preparatoria!

GRUPO DE JOVENES

For more information contact:  
Rosa Castro  
760-328-2398  
rcastro@sbdiocese.org

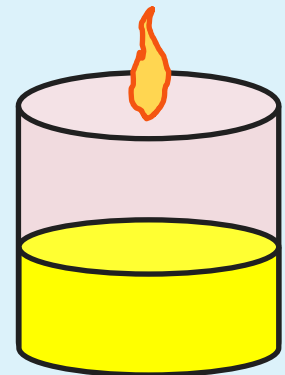
### Campaña de apoyo económico para la construcción de la nueva Capilla

Estamos muy agradecidos con Dios por sus donaciones. Como ustedes saben, es un gran proyecto que requiere de nuestras continuas oraciones y apoyo financiero. Esta grafica enseña nuestra meta y cuanto hemos recaudado hasta ahora. Colaboraremos juntos para hacer realidad esta bendición. Que la paz, la gracia y el amor de Nuestro Salvador Jesucristo abunde siempre en todos los hogares, familias y en nuestra comunidad de San Luis.

### Campaign for financial support for the construction of the new Chapel

We are very grateful to God for your contributions. As you all know, it is a big project that will require our continual prayers and financial support. This is a graphic of our goal and how much we have raised so far. We will collaborate together to make this blessing a reality. May the peace, grace and love of Our Savior Jesus Christ always abound in all homes, families and in our community of Saint Louis.

<b>Meta-Our Goal:</b>	<b>\$700,000.00</b>
<b>Necesitamos-We need:</b>	<b>\$431,147.66</b>
<b>Aportaciones-Gifts Received:</b>	<b>\$268,852.34</b>



 Find us on  
Facebook

Buscanos en Facebook @isanluisreydefrancia

## Mass Intentions of the Week ~ Intenciones de Misas de la Semana

### Sábado - Saturday 31

- 4:00 pm For the special intentions of Saint Louis community.  
6:00 pm Por el eterno descanso de Juan Manuel Saucedo Rodríguez+ y Jesús Adalberto Higuera Amparano+. Por las Benditas Almas del Purgatorio.

### Domingo - Sunday 1

- 7:00 am Por el descanso eterno de María Del Rosario Velasco+.  
9:00 am For the eternal repose of the soul of Ana Maria De La Cruz Guido+.  
11:00 am Por las intenciones especiales de la comunidad de San Luis Rey.  
1:00 pm Por el descanso eterno de Reimundo Zarate+ y María Patinio Reyes+  
6:00 pm Por el descanso eterno de Pedro Jiménez+ y Herminia García Corona+.

### Monday - Lunes 2

- 7:30 am For the special intentions of Saint Louis community.

### Tuesday - Martes 3

- 7:30 am For the eternal repose of the soul of Gabriel Efrain Romo+ and Cindy Stamps+.

### Miércoles - Wednesday 4

- 7:30 am Por el eterno descanso de Jesús Adalberto Higuera Amparano+ y por las Benditas Almas del Purgatorio.

### Jueves - Thursday 5

- 7:30 am Por las intenciones especiales de la comunidad de San Luis Rey.

### Viernes - Friday 6

- 7:30 am For the special intentions of Saint Louis community.  
6:00 pm Por el eterno descanso de Reyes Covarrobias+, Soledad y Juventino Mora+. Por Mariano Mora en su cumpleaños.

## Intención de la veladora del Tabernáculo ~ Tabernacle Candle Intention

Diciembre / December 2022

de Lunes 2 a Viernes 6/ From Monday 2nd to Friday 6th

Por la salud y bienestar de Iván y Marcos Camacho.



Para la veladora del tabernáculo para intenciones usted puede solicitar una intención por una semana, la donación por la intención es de \$20. Su intención también estará en el boletín de la misma semana. Debe de ir a la oficina por lo menos dos semanas de anticipación para solicitar su intención. Bendiciones.



We have an intention candle lit next to the tabernacle, which you can request an intention for a week. Your intention will be in the bulletin for a week. The donation for the intention is \$20. Please go to the office at least two weeks in advance to request your intention. Blessings.

## Meditación del Evangelio

*Después de verlo, contaron lo que se les había dicho de aquel niño y cuantos los oían, quedaban maravillados. María, por su parte, guardaba todas estas cosas y las meditaba en su corazón. - Lucas 2, 17-19*

*“Señor Dios, que das origen y plenitud a todo bien, concédenos que, al celebrar, llenos de gozo la solemnidad de la Santa Madre de Dios, así como nos gloriamos de las primicias de su gracia, podamos gozar también de tu plenitud” (Oración Colecta). “Cumplidos los ocho días, circuncidaron al niño y le pusieron el nombre de Jesús, nombre que había indicado el ángel antes de que su madre quedara embarazada”. (Lucas 2,21). Celebramos el inicio de un año nuevo y lo celebramos con la alegría de tener una Madre que nos ama. Ella, como Madre de Dios nos bendice y protege. ¡María Madre de Dios ten piedad de nosotros!*

*“Es mediante María que el Hijo asume la corporeidad. Pero la maternidad de María no se reduce a esto: gracias a su fe, Ella es también la primera discípula de Jesús y esto “dilata” su maternidad. Sera la fe de María la que provoque en Caná el primer signo milagroso, que contribuye a suscitar la fe de los discípulos. Con la misma fe, María está presente a los pies de la cruz y recibe como hijo al apóstol Juan; y finalmente, después de la Resurrección, se convierte en madre orante de la Iglesia sobre la cual descende con poder el Espíritu Santo en el día de Pentecostés” (Papa Francisco). ¿Qué guardaba María en su corazón en esos días? ¿Qué guardas en tu corazón en estos días de Navidad? ¿Crees que esos sentimientos buenos que llevas dentro estarán presentes durante todo el año? Dialoguemos con María nuestra experiencia de Navidad, y como los pastores, alabemos a Dios por lo que hemos visto y oído durante esta Navidad.*

## Gospel Meditation

*When they saw this, they made known the message that had been told them about this child.  
All who heard it were amazed by what had been told them by the shepherds.  
And Mary kept all these things, reflecting on them in her heart.- Luke 2:17-19*

We hide ourselves and our secrets from God because we are afraid. Even Mary can seem too perfect to approach. The shepherds find the strength to speak to Mary and Joseph *at the moment they see the child in the manger*. They open their hearts and share what they've experienced. Saint Luke writes of the shepherds, **“When they saw this, they made known the message that had been told them about this child.”**

When I was a college student, I visited Rome. Beggars often approached and said, “*Mangia? Mangia?*” I didn't speak Italian and thought, “Why are they speaking about the Christmas nativity scene?” My friend said, “*Mangia* means eat. They're hungry.” That's when I realized more deeply than ever before that Mary puts her baby in a place designed for hungry animals to eat.

See that baby in the manger in your heart. Imagine Mary kneeling nearby looking at you with love. She doesn't cling to God for herself. In that cave, from the beginning, she quietly offers her son to hungry souls. The manger means vulnerable self-offering love. That's the sign. This week that same manger opens our hearts to tell Mary about our lives, too.

— *Father John Muir*

©LPi



LA CORRESPONSABILIDAD DIARIA -  
RECONOCER A DIOS EN LOS MOMENTOS ORDINARIOS

**Ella guardó todas estas cosas en su corazón**

“¿Cuál fue mi primera palabra? ¿Quién estaba allí cuando nací? ¿Cuándo comencé a caminar? ¿Con qué juguetes jugué? ¿Qué me hacía llorar cuando era un bebé?”

Mi hija mayor ha llegado a la edad en que ha comenzado a hacer preguntas como esta. A medida que crece, se da cuenta de que, para comprender el mundo que la rodea, primero debe comprenderse a sí misma. Esto la hace insaciablemente curiosa sobre su propia identidad, su historia, su "historia de origen," como dicen en las películas.

Tengo la mayor parte documentada por escrito o en fotografías, pero incluso si es un detalle que no fue garabateado en un libro de bebé o guardado en mi nube digital, es un recuerdo que puedo invocar rápidamente y hacer realidad para ella mientras nos acurrucamos y hablamos sobre quién era, quién es y en quién se puede convertir.

Soy la mamá. He guardado todas estas cosas en mi corazón.

La Santísima Madre sabía más acerca de Dios antes de abrir un libro de lo que la mayoría de nosotros podíamos descubrir después de toda una vida de estudio y oración. No hay nadie cuyo conocimiento de Cristo fuera tan íntimo, tan profundo, tan a la vez ordinario y extraordinario, como la mujer humana que lo llevo en su seno, lo dio a luz, lo amamanto, lo crio, y finalmente lo entregó.

De la misma manera que puedo decirle a mi hija todo lo que hay que saber sobre la parte de su vida que no puede recordar, María puede decirnos todo lo que necesitamos saber sobre Cristo. Sólo tenemos que preguntar. *“María guardaba todas estas cosas en su corazón”. — Lucas 2:19*

EVERYDAY STEWARDSHIP  
RECOGNIZE GOD IN YOUR ORDINARY MOMENTS

**She Kept All of These Things in Her Heart**

“What was my first word? Who was there when I was born? When did I start to walk? Which toys did I play with? What made me cry when I was a baby?”

My oldest has reached the age where she has started to ask questions like this. As she grows up, she is realizing that, in order to understand the world around her, she must first understand herself. This makes her insatiably curious about her own identity, her history — her “origin story,” as they say in the movies.

I’ve got most of it documented either in writing or in photos, but even if it’s a detail that wasn’t scribbled in a baby book or saved to my digital cloud, it’s a memory that I can quickly summon and make real for her as we snuggle and talk about who she was, who she is, and who she may become.

I’m the mom. I have kept all of these things in my heart.

The Blessed Mother knew more about God before opening a book than most of us could discover after a lifetime of study and prayer. There is no one whose knowledge of Christ was so intimate, so deep, so simultaneously ordinary and extraordinary, as the human woman who bore him, birthed him, nursed him, raised him and eventually gave him up.

In the way that I can tell my daughter everything there is to know about the part of her life she cannot recall, Mary can tell us everything we need to know about Christ. All we have to do is ask.

*Mary kept all of these things in her heart. — Luke 2:19*

©LPi